

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 166



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas

2012 m. birželio 12 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
---------------	---------	----------

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

NUOMONĖS

Europos Komisija

2012/C 166/01	2012 m. birželio 11 d. Komisijos nuomonė dėl Kadarašo (Prancūzija) ITER (tarptautinio termobranduolinio eksperimentinio reaktoriaus) radioaktyviųjų atliekų šalinimo plano pagal Euratomo sutarties 37 straipsnį	1
---------------	--	---

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 166/02	Euro kursas	2
---------------	-------------------	---

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 166/03	Pranešimas apie dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų importuojamoms Ukrainos kilmės lyginimo lentoms, peržiūros inicijavimą	3
---------------	---	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 166/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6633 – Providence Equity Partners/HSE24) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	6
2012/C 166/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	7
2012/C 166/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6574 – KPN/De Persgroep/Roularta/JV) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	8
2012/C 166/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	9

Klaidų ištaisymas

2012/C 166/08	Pranešimo apie atvirą atrankos procedūrą (Padėjėjas administraciniais reikalams, Numeris: EF-TA-12-04) klaidų ištaisymas (OL C 161 A, 2012 6 7)	10
---------------	---	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

NUOMONĖS

EUROPOS KOMISIJA

KOMISIJOS NUOMONĖ

2012 m. birželio 11 d.

dėl Kadarašo (Prancūzija) ITER (tarptautinio termobranduolinio eksperimentinio reaktoriaus) radioaktyviųjų atliekų šalinimo plano pagal Euratomo sutarties 37 straipsnį

(Tekstas autentiškas tik prancūzų kalba)

(2012/C 166/01)

Čia pateiktas pagal Euratomo sutarties nuostatas atliktas vertinimas neturi poveikio jokiems papildomiems pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo atliktiniams vertinimams ir joje bei antriniuose teisės aktuose nustatytiems įpareigojimams.

2011 m. spalio 12 d. pagal Euratomo sutarties 37 straipsnį Prancūzijos Vyriausybė pateikė Europos Komisijai bendruosius duomenis, susijusius su ITER radioaktyviųjų atliekų šalinimo planu.

Remdamasi šiais duomenimis ir papildoma informacija, kurios Komisija paprašė 2012 m. sausio 9 d., o Prancūzijos valdžios institucijos pateikė 2012 m. sausio 31 d. ir kovo 6 d., ir pasikonsultavusi su ekspertų grupe, Komisija parengė šią nuomonę:

1. Atstumas nuo objekto iki artimiausių valstybių narių – Italijos ir Ispanijos – atitinkamai yra 120 ir 260 km.
2. Įprastomis eksploatacijos sąlygomis radioaktyviosios nuotekos ir išlakos neturėtų sukelti apšvitos, kuri galėtų turėti didelio poveikio kitos valstybės narės gyventojų sveikatai.

3. Kol bus nuvežtos į Prancūzijoje esančius licencijuotus atliekų apdorojimo įrenginius ar atliekynus, kietosios radioaktyviosios atliekos laikinai saugomos objekto teritorijoje.

4. Jei įvyktų bendruosiuose duomenyse aptarto pobūdžio ir masto avarija ir nenumatyta būtų išleista radioaktyviųjų medžiagų, tikėtinos kitos valstybės narės gyventojų apšvitos dozės neturėtų didelio poveikio jų sveikatai.

Komisijos nuomone, įgyvendinant Kadarašo (Prancūzija) ITER (tarptautinio termobranduolinio eksperimentinio reaktoriaus) visų rūšių radioaktyviųjų atliekų šalinimo planą, įprastos eksploatacijos sąlygomis ir bendruosiuose duomenyse aptarto pobūdžio ir masto avarijos atveju kitos valstybės narės vanduo, dirvožemis arba oro erdvė radioaktyviosiomis medžiagomis nebus užteršti tiek, kad tai turėtų didelio poveikio jos gyventojų sveikatai.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 11 d.

Komisijos vardu
Günther OETTINGER
Komisijos narys

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. birželio 11 d.

(2012/C 166/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas
USD JAV doleris	1,2544	AUD Australijos doleris	1,2602
JPY Japonijos jena	99,60	CAD Kanados doleris	1,2855
DKK Danijos krona	7,4329	HKD Honkongo doleris	9,7323
GBP Svaras sterlingas	0,80770	NZD Naujosios Zelandijos doleris	1,6217
SEK Švedijos krona	8,8640	SGD Singapūro doleris	1,6061
CHF Šveicarijos frankas	1,2010	KRW Pietų Korėjos vonas	1 468,11
ISK Islandijos krona		ZAR Pietų Afrikos randas	10,4910
NOK Norvegijos krona	7,5560	CNY Kinijos ženminbi juanis	7,9604
BGN Bulgarijos levas	1,9558	HRK Kroatijos kuna	7,5445
CZK Čekijos krona	25,395	IDR Indonezijos rupija	11 837,27
HUF Vengrijos forintas	295,92	MYR Malaizijos ringitas	3,9796
LTL Lietuvos litas	3,4528	PHP Filipinų pesas	53,871
LVL Latvijos latas	0,6970	RUB Rusijos rublis	40,9194
PLN Lenkijos zlotas	4,2953	THB Tailando batas	39,689
RON Rumunijos lėja	4,4618	BRL Brazilijos realas	2,5350
TRY Turkijos lira	2,2827	MXN Meksikos pesas	17,4738
		INR Indijos rupija	69,9270

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie dalinės tarpinės antidempingo priemonių, taikomų importuojamoms Ukrainos
kilmės lyginimo lentoms, peržiūros inicijavimą

(2012/C 166/03)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 3 dalį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą atlikti peržiūrą pateikė eksportuojantis Ukrainos (toliau – nagrinėjamoji šalis) gamintojas *Eurogold Industries Ltd.* (toliau – pareiškėjas).

Atliekant peržiūrą nagrinėjami tik pareiškėjo dempingo aspektai.

2. Nagrinėjamas produktas

Nagrinėjamas produktas – Ukrainos kilmės lyginimo lentos, pastatomosios (arba ne), sugeriančios garus (arba ne) ir (arba) kurių paviršius yra šildantis (arba ne) ir (arba) pučiantis orą (arba ne), taip pat rankovių lyginimo lentos ir visų jų pagrindinės dalys, t. y. kojos, plokštė ir lygintuvo laikiklis (toliau – nagrinėjamas produktas), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 ir ex 8516 90 00.

3. Galiojanti priemonė

Šiuo metu galiojanti priemonė – galutinis antidempingo muitas, nustatytas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 452/2007 ⁽²⁾ su pakeitimais, padarytais Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 580/2010 ⁽³⁾.

2012 m. balandžio 25 d. Komisija paskelbė pranešimą apie antidempingo muito, taikomo importuojamoms, *inter alia*, Ukrainos kilmės lyginimo lentoms, galiojimo termino peržiūros inicijavimą ⁽⁴⁾. Kol vyksta priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimas, priemonė ir toliau galioja.

4. Peržiūros pagrindas

Pagal 11 straipsnio 3 dalį pateiktas prašymas grindžiamas pareiškėjo pateiktais *prima facie* įrodymais, kad pasikeitė su pareiškėju ir su dempingu susijusios aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatyta galiojanti priemonė, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai.

Pareiškėjas teigia, kad, palyginti su praeitu tiriamuoju laikotarpiu, aplinkybės pasikeitė ir kad jos yra ilgalaikės, kadangi yra susijusios su nagrinėjamojo produkto pardavimo į Sąjungą kanalo pasikeitimais.

Pareiškėjas pateikė *prima facie* įrodymų, kad, siekiant kompensuoti žalingo dempingo poveikį, nebėra būtina toliau taikyti galiojančio dydžio priemonės. Palyginus pareiškėjo eksporto į Sąjungą kainas su normaliąja verte, nustatyta remiantis sumokėtomis ar mokėtinomis kainomis pareiškėjo vidaus rinkoje, matyti, kad dempingo skirtumas yra mažesnis nei galiojančio dydžio priemonė.

Todėl manoma, kad nebėra būtina toliau taikyti galiojančio dydžio priemonės, kurios dydis buvo grindžiamas anksčiau nustatytu dempingo dydžiu, ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą.

5. Procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, inicijuoja peržiūrą.

Tyrimu bus nustatyta, ar reikia toliau taikyti, panaikinti ar iš dalies pakeisti pareiškėjui taikomas priemones, atsižvelgiant į pareiškėjo nagrinėjamojo produkto pardavimo į ES kanalų pasikeitimus.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL L 109, 2007 4 26, p. 12.

⁽³⁾ OL L 168, 2010 7 2, p. 12.

⁽⁴⁾ OL C 120, 2012 4 25, p. 9.

5.1. Eksportuojančio gamintojo tyrimas

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija nusiųs klausimyną pareiškėjui kaip eksportuojančiam gamintojui. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nebent nurodyta kitaip.

5.2. Kita rašytinė informacija

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus Komisija turi gauti per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5.3. Galimybė būti išklausytoms Komisijos tyrimo tarnybų

Visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisijos tyrimo tarnybas, kad šios jas išklausytų. Visi prašymai būti išklausytoms turėtų būti pateikiami raštu, juose nurodant prašymo priežastis. Prašymai būti išklausytoms dėl klausimų, susijusių su pradiniu peržiūros tyrimo etapu, turi būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Po to prašymai būti išklausytoms turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

5.4. Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka

Visa rašytinė informacija, kurią prašoma laikyti konfidencialia, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių pateiktą susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“⁽¹⁾ grifu.

Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį suinteresuotosios šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, privalo pateikti nekonfidencialias tokios informacijos santraukas, ženklinamas „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turi būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią konfidencialią informaciją gali būti neatsižvelgta.

Suinteresuotosios šalys privalo visą informaciją ir prašymus pateikti elektronine forma (nekonfidencialią informaciją – e. paštu, konfidencialią informaciją – vienkartinio rašymo kompaktiniame diske ir (arba) universaliajame diske) ir nurodyti savo pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso

numerius. Vis dėlto visi įgaliojimai, prie klausimyno atsakymų pridedami pasirašyti pažymėjimai ir bet kokia atnaujinta informacija privalo būti pateikta atspausdinta, t. y. išsiųsta paštu toliau nurodytu adresu arba įteikta asmeniškai. Jei suinteresuotoji šalis negali pateikti informacijos ir prašymų elektronine forma, ji apie tai turi nedelsdama pranešti Komisijai, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 18 straipsnio 2 dalyje. Daugiau informacijos apie susirašinėjimą su Komisija suinteresuotosios šalys gali rasti atitinkamame Prekybos generalinio direktorato svetainės tinklalapyje <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22985353

El. paštas: TRADE-R553-IRONING-BOARDS-C@EC.EUROPA.EU

6. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

7. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas peržiūri prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratešti terminus ir trečiųjų šalių prašymus būti išklausytoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali išklausti atskirą suinteresuotąją šalį ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.

Prašymai būti išklausytoms dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, nurodant prašymo priežastis. Prašymai būti išklausytoms dėl klausimų, susijusių su pradiniu peržiūros tyrimo etapu, turi būti pateikti

⁽¹⁾ „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Po to prašymai būti išklaustyti turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteikia galimybę surengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų dėl klausimų, susijusių su, be kita ko, dempingu.

Daugiau informacijos ir duomenis ryšiams suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Peržiūros tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį peržiūros tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

9. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį peržiūros tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6633 – Providence Equity Partners/HSE24)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 166/04)

1. 2012 m. birželio 1 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Providence Equity Partners VI International L.P.“ (toliau – PEP) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „HSE24 Beteiligungs GmbH“ (toliau – „HSE24“) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— PEP: investicinių fondų valdymas ir kontrolė,

— „HSE24“: namų ir teleparduotuvės laidų transliavimo veikla ir susijusių mažmeninės prekybos internetu pasiūlymų teikimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6633 – Providence Equity Partners/HSE24 adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 166/05)

1. 2012 m. birželio 4 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Glencore International plc“ (toliau – „Glencore“, būstinė Šveicarijoje) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Viterra Inc.“ (toliau – „Viterra“, Kanada) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— „Glencore“: prekyba biržos prekėmis ir kasyba užsiimanti bendrovė, pramoniniams klientams visame pasaulyje tiekianti įvairaus pobūdžio prekes ir žaliavas, įskaitant metalus, mineralus, naftą ir naftos produktus, anglių ir žemės ūkio gaminius. „Glencore“ žemės ūkio produktų verslo padalinio veikla – kviečių, kukurūzų, miežių, ryžių, aliejingųjų sėklų, miltų, valgomojo aliejaus, biodyzelino, medvilnės ir cukraus gamyba ir tiekimas į rinką. „Glencore“ taip pat teikia finansavimo, logistikos ir kitas tiekimo grandinės paslaugas,

— „Viterra“: pasaulinis žemės ūkio verslas, užsiimantis grūdų pervežimu ir prekyba, maisto perdirbimu ir žemės ūkio produktų pardavimu. „Viterra“ grūdų pervežimo ir pardavimo veikla apima grūdų, aliejingųjų sėklų ir tam tikrų kultūrinių augalų, įskaitant kviečius, miežius, rapsus, avižas, ankštinius augalus ir linus, kaupimą, sandėliavimą, gabenimą ir tiekimą į rinką.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6574 – KPN/De Persgroep/Roularta/JV)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 166/06)

1. 2012 m. birželio 5 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „KPN Group Belgium nv/sa“ (toliau – KPN GB, Belgija), „De Persgroep NV“ (toliau – „De Persgroep“, Belgija) ir „Roularta Media Group NV“ (toliau – „Roularta“, Belgija) pirkdamos įsteigtos naujos bendros įmonės akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Hawaii NV“ kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- KPN GB: įsitvirtinusio telekomunikacijų operatoriaus Nyderlanduose „Koninklijke KPN NV“ valdomos grupės visiškai patronuojama bendrovė. KPN GB daugiausia vykdo veiklą kaip mobiliosios telefonijos paslaugų teikėja Belgijoje, pagrindinis jos prekinis ženklas – BASE,
- „De Persgroep“: Belgijoje veikianti šeimai priklausanti žiniasklaidos bendrovė, leidžianti laikraščius Belgijoje ir Nyderlanduose, taip pat žurnalus Belgijoje. Įmonės „De Persgroep“ ir „Roularta“ bendrai kontroliuoja įmonę „Vlaamse Media Maatschappij NV“ (toliau – „VMMa“), kuri valdo Belgijos ir flamandų televizijos kanalus, kaip antai VTM, 2BE, JIM, „vtmKzoom“ ir „Vitaya“,
- „Roularta“: žurnalų leidėja Belgijoje, Prancūzijoje, Nyderlanduose ir Vokietijoje, kuriai taip pat priklauso televizijos kanalai Belgijoje,
- „Hawaii NV“: turinio ir telekomunikacijų paslaugų platformos tiekėja, teikianti mobiliųjų prietaisų (išmaniųjų telefonų, nešiojamų ir planšetinių kompiuterių) naudotojams prieigą prie mobiliųjų telekomunikacijų ir mobiliojo turinio paslaugų.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6574 – KPN/De Persgroep/Roularta/JV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 166/07)

1. 2012 m. gegužės 30 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Santander Consumer UK PLC“ (toliau – SCUK, Jungtinė Karalystė), priklausanti grupei „Santander“, ir „Hyundai Motor Company“ (toliau – HMC, Korėjos respublika) pirkdamos įsteigtos naujos bendros įmonės akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Hyundai Capital UK Limited“ (toliau – JV, Jungtinė Karalystė) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- SCUK: finansinės paslaugos, įskaitant didmeninį ir mažmeninį variklinių transporto priemonių įsigijimo finansavimą Jungtinėje Karalystėje,
- HMC: lengvųjų automobilių, lengvųjų krovininių automobilių, variklinių transporto priemonių atsarginių dalių ir pagalbinių reikmenų gamyba ir pardavimas, didmeninis ir mažmeninis finansavimas,
- JV: mažmeninis (vartotojų) ir didmeninis variklinių transporto priemonių įsigijimo finansavimas ir draudimo brokerių paslaugos Jungtinėje Karalystėje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

Pranešimo apie atvirą atrankos procedūrą (Padėjėjas administraciniam reikalams, Numeris: EF-TA-12-04) klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 161 A, 2012 m. birželio 7 d.)

(2012/C 166/08)

2 puslapis:

yra: „Atrinktieji kandidatai gali būti įdarbinti eiti laikinojo pareigūno (AST 1) arba pagal sutartį dirbančio darbuotojo (IV pareigų grupė) pareigas.“,

turi būti: „Atrinktieji kandidatai gali būti įdarbinti eiti laikinojo pareigūno (AST 1) arba pagal sutartį dirbančio darbuotojo (II pareigų grupė) pareigas.“

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEKSEMBURGAS

LT